

# CULTURA, RELIGIÓN Y ROLES DE GÉNERO ENTRE LOS MUSULMANES DE OCCIDENTE EN BOLIVIA

Tania M. Patiño Sánchez

---

*El presente artículo, expone algunos aspectos importantes que se relacionan a la religión islámica y a los roles de género asumidos por fieles musulmanes tanto en sus países de origen como en “occidente”. En este sentido, da una panorámica general de las adaptaciones sufridas por los inmigrantes musulmanes en países como Bolivia, donde prevalece la cultura “occidental” y la religión cristiana.*

## CULTURE, RELIGION, AND GENDER ROLES AMONG THE OCCIDENTAL MUSLIMS IN BOLIVIA

*The present article, offers some important aspects related to the Islamic religion and the gender roles assumed for the faithful Muslims in their countries of origin, as in “occident”. In this sense, it gives a general panoramic view of the adaptations suffered by the Muslim immigrants in countries like Bolivia where “western” culture and Christian religion prevail.*

**Tania M. Patiño Sánchez:** Carrera de Antropología, Universidad Mayor de San Andrés, La Paz. E-mail: Almadevenus@hotmail.com

---

El presente artículo pretende dar a conocer las características de mayor relevancia vinculadas a los roles de género asumidos por los fieles Islámicos dentro del territorio Boliviano.

El trabajo se centra en la ciudad de La Paz, donde la práctica religiosa es esencialmente Católica y no existen grupos porcentualmente representativos de Musulmanes, Taoístas, Budistas, Animistas, etc., dada esta naturaleza, bien podrían ser considerados minorías en un contexto general.

Éstos grupos religiosos “no cristianos”, conservan ritos y creencias propios de sus países de origen, y están formados básicamente por personas inmigrantes, este hecho no impide la adhesión ocasional de individuos que se sienten atraídos por las prácticas religiosas, constituyéndose así en adeptos y practicantes de las mismas.

Las personas inmigrantes se instalan en otros países, llevando consigo su cultura, su lengua y su religión, aunque se ven obligados, por la llamada dinámica cultural, a adoptar un nuevo modo de vida, sufriendo así un proceso

de aculturación.

Sin embargo, lo más percedero a través del tiempo y las generaciones ha sido la religión y las creencias. Un ejemplo claro, es el de los esclavos traídos desde África hasta las Américas los cuales trajeron consigo sus creencias y religión, este hecho dio origen en nuestro continente a diferentes creencias como ser: el Animismo, la Santería, Candombe, Budú, etc., y nos demuestra que las mismas, lejos de desaparecer tienden a mezclarse y mimetizarse.

La religión Musulmana, en los países de origen árabe a podido trascender al tiempo y resistir la occidentalización, manteniéndose casi pura y sin cambios esenciales en todo lo que concierne a sus ritos, oraciones, tradiciones y costumbres, este hecho, se debe sin duda, a que se trata de una de las religiones que imponen al mismo tiempo que la doctrina toda una forma de vida.

Los musulmanes sostienen que su religión no es solo una necesidad espiritual e intelectual, sino también una necesidad social y universal que satisface todos los

requerimientos tanto espirituales como materiales:

*“Nosotros cumplimos la ley de Dios, en las sagradas escrituras se encuentran normadas todas nuestras actitudes en todos los aspectos de la vida... desde el wudu<sup>1</sup> hasta cómo nos debemos comportar ante nuestros semejantes, fieles o no<sup>2</sup>... si, debemos seguir el ejemplo del profeta...”<sup>3</sup>.*

Los roles de género asumidos por los fieles musulmanes se encuentran normados en el sagrado Corán.

En los Países donde esta religión es predominante la forma de vida difiere sustancialmente de la occidental, en lo que se refiere costumbres, creencias y prácticas religiosas, pues todos los aspectos de la vida son regidos por el fundamentalismo<sup>4</sup>.

El Islamismo es una religión monoteísta surgida en el siglo VII en la península Arábiga, a partir de las enseñanzas de Mahoma, llamado “el Profeta”. En su acepción literal, la palabra árabe *Islam* significa 'entregarse', pero el Corán establece su sentido religioso, “someterse a la voluntad o a la ley de Dios”. La persona que profesa y practica el Islamismo es musulmán (del árabe *muslim*, 'el que se somete a Dios').

Según el Corán, el Islam es la religión universal y primordial. Incluso la propia naturaleza es musulmana ya que obedece las leyes que Dios ha establecido en ella. Para los seres humanos, que tienen libre albedrío, la práctica del Islam no implica obediencia sino la libre aceptación de los mandatos divinos.

El musulmán es un seguidor de la revelación divina (recogida en el Corán) formulada por el profeta Mahoma, lo que le convierte en miembro de la comunidad islámica (*umma*). Para algunos autores basta dar testimonio y pronunciar la *shahada* (profesión de fe) que se expresa al

afirmar “No hay más dios que Alá y Mahoma es su profeta”. La fórmula es exclusiva. Ya que el propio Corán cita a los seguidores de Mahoma como “musulmanes” (Corán 22:78), éstos se sienten ofendidos cuando son denominados “mahometanos”, en tanto que este término implicaría un culto personal a Mahoma que es prohibido en el Islam (Abdalati 1990:19).

La población musulmana mundial se estima en más de 935 millones de personas. El Islam ha florecido en muy diversas regiones geográficas, culturales y étnicas. Los principales grupos étnicos que componen la comunidad musulmana engloban a los árabes (la mayor parte del norte de África y Oriente Próximo), pueblos turcos y otomanos (Turquía, regiones de la antigua Unión Soviética y Asia Central), iraníes, afganos, indomusulmanes (Pakistán, India y Bangladesh), comunidades del Sureste Asiático (Malaysia, Indonesia y Filipinas) y un pequeño porcentaje de chinos. En Europa, el Islam es la segunda religión más profesada después del cristianismo.

El método utilizado para realizar la presente investigación es la observación participante, entrevista en profundidad y observación, puesto que de alguna manera le fue permitido al investigador formar parte en algunos ritos, al igual que conocer, mediante narración, el modo de vida de algunas personas inmigrantes.

Las personas entrevistadas<sup>5</sup>, se prestaron a colaborar en la presente investigación, dos de las cuales<sup>6</sup> adoptaron recientemente ésta religión, y dieron a conocer sus impresiones respecto a la misma. Las otras tres<sup>7</sup>, permitieron que se les realizara las entrevistas, alegando que les serviría para impartir el *Dawa* ó enseñanza de las sagradas escrituras. Las últimas tres procedían de países árabes en los que predomina la religión musulmana.

La presente investigación se llevó a cabo en la ciudad de La Paz, en su primera parte entre los días 3 y 18 de enero del 2002, la persona

<sup>1</sup> Wudu, se refiere a la limpieza, aseo.

<sup>2</sup> Fiel, se refiere a musulmán creyente y practicante; no fiel, es aquel que no profesa la religión musulmana.

<sup>3</sup> Entrevista realizada el 28 de Septiembre del 2001 a Reza I. inmigrante Iraní nacido en Teherán, de familia conminada al exilio, actualmente residen en Suiza.

<sup>4</sup> El Islamismo, es un movimiento de carácter político, social y religioso que reivindica, en el contexto del mundo musulmán, el retorno a una sociedad regida por los principios de la sharia o ley islámica. Desde la década de 1970, este término designa sobre todo a la tendencia más radical y violenta de dicho movimiento, comúnmente denominada *fundamentalismo* o *integrista islámico*. Enciclopedia Microsoft® Encarta® 2002. © 1993-2001 Microsoft Corporation.

<sup>5</sup> Cinco en total.

<sup>6</sup> Un varón y una mujer.

<sup>7</sup> Dos mujeres y un varón

informante clave, Mumin dirige una Mezquita ubicada en la zona Norte Calle Humahuaca N° 874, a una cuadra de la Plaza Riosíño. Las entrevistas se realizaron de manera independiente en los domicilios de los entrevistados<sup>8</sup>.

### Fundamento ideológico del Islam

Las dos fuentes fundamentales de la doctrina y la práctica islámicas son el Corán y la *Sunna*, así como la conducta ejemplar del profeta Mahoma. Los musulmanes consideran el Corán como la palabra “increada” de Dios, revelada a Mahoma por medio de San Gabriel, el Arcángel de la Revelación. Creen que su autor es el mismo Dios, y no el Profeta, por lo que el Corán es infalible. La palabra procede del árabe *al-qur'án*, 'la lectura' o 'la recitación'. Recoge las diferentes revelaciones de Alá a Mahoma durante los casi 22 años de su vida profética (610-632). Está dividido en 114 suras (capítulos) de desigual extensión, el más breve contiene sólo 3 versículos y el más amplio 306 versículos largos. Por eso, tanto investigadores islámicos como no islámicos coinciden en la integridad que sustancialmente ha mantenido el texto del Corán a lo largo de la historia:

*“El sagrado Corán ha sido copiado en su integridad para su difusión, el califa Othmán puso por escrito las revelaciones recibidas y transmitidas por Mahoma desde entonces no se ha cambiado, el sagrado libro es la ley absoluta...”<sup>9</sup>.*

El conocimiento de Dios y la creencia en El constituye el verdadero fundamento del Islam, éste conocimiento se encuentra escrito en el Sagrado Corán, libro que constituye la base de la religión Musulmana.

“La palabra Islam deriva de la raíz árabe “SLIM”, que significa, entre otras cosas: paz, pureza, sumisión y obediencia, en el sentido religioso, Islam significa obediencia a Dios y sumisión a su ley” (Abdalati 1990:18).

El nombre correcto que le otorgan los Musulmanes a su religión es Islam. Otra característica particular de la creencia en el Islam, es la creencia en los profetas, denominados “Auténticos Musulmanes”, que van desde Abraham, Moisés, Jesús y el resto de los enviados de Dios<sup>10</sup>, de los cuales aceptan como al último

<sup>8</sup> La segunda parte de la investigación se realizó entre los días 2 y 25 de Octubre del 2002.

<sup>9</sup> Parte de las enseñanzas impartidas en la Mezquita por Mumin el 2 de Noviembre del año 2001.

<sup>10</sup> Los profetas según las sagradas escrituras, son 144.000. El último fue Muhammad (Mahoma).

<sup>11</sup> Namaz en la India, Irán y Turquía

a Muhammad (Mahoma), aunque no le rinden ninguna adoración, su vida constituye para los musulmanes un modelo a seguir. Los cinco pilares de la religión Musulmana son:

1. Shajada, o declaración de Fe: De acuerdo con el absoluto compromiso del Islam con el monoteísmo, la primera obligación es la profesión de fe o testimonio (*shahada*): “No hay más dios que Alá y Mahoma es su profeta”. Esta profesión, que debe ser hecha pública por cada musulmán al menos una vez en su vida “de forma verbal y con total asentimiento de corazón”, señala el ingreso de un individuo en la comunidad islámica.

2. Salath, las 5 oraciones diarias que son obligatorias: La segunda obligación es la *salath*<sup>11</sup>, que consiste en realizar cinco oraciones diarias. La primera oración tiene lugar antes de la salida del sol; la segunda, al mediodía; la tercera, entre las tres y las cinco de la tarde; la cuarta después de la puesta del sol y la quinta antes de acostarse y antes de la medianoche. Durante la oración, los musulmanes miran en dirección a la Kaaba, una pequeña estructura de forma cúbica en el patio de la gran mezquita de al-Haram (el 'lugar inviolado') de La Meca. Para orar hay que permanecer en principio de pie, acto seguido hacer una genuflexión a la que suceden dos postraciones, y, por último, ha de tomarse asiento. En cada una de estas posiciones se recitan determinadas oraciones y fragmentos del Corán.

Las cinco oraciones del Islam se realizan en comunidad y han de ser ofrendadas en una mezquita, aunque pueden tener carácter individual si por alguna razón no se puede estar presente en una congregación. La oración piadosa personal no es obligatoria, pero se anima a los musulmanes a cumplirla después de la medianoche; recibe el nombre de *tahajjud* ('vigilia nocturna'). En Oriente Próximo e Indonesia las mujeres participan también en las oraciones comunitarias, aunque en una sala separada o vestíbulo. En el subcontinente indio, las mujeres musulmanas rezan en el hogar. Como paso previo al inicio de la oración, el devoto tiene que hacer las abluciones pertinentes.

Antes de cada oración comunitaria el *almuédano* (del árabe *al-mu'addin*, 'el que llama a oración') hace una llamada pública desde un minarete (o alminar) de la mezquita. En tiempos recientes, la llamada se hace a través de sistemas de

megafonía para que se pueda oír a distancia.

A primera hora de la tarde de los viernes se realizan en las mezquitas oraciones especiales de carácter comunitario. Son precedidas por un sermón desde el púlpito pronunciado por el imán, llamado también el khatib. En los dos días de fiesta religiosa anual, llamados ids (uno de ellos tan pronto concluye el mes de ayuno del Ramadán y el otro después de la peregrinación a La Meca), se celebran por la mañana oraciones especiales seguidas de sermones. Estos rezos no se efectúan en mezquitas, sino en un espacio abierto exterior dispuesto para este fin.

3. Zakat, impuesto religioso destinado a los pobres, consta del 2.5% de los ingresos anuales de cada musulmán: Considerada la tercera obligación fundamental de un musulmán, consiste en pagar el denominado zakat (limosna). Éste fue en un principio el impuesto exigido por Mahoma (y después por los estados musulmanes) a los miembros acomodados de la comunidad, sobre todo para ayudar a los pobres. También se utilizó para captar conversos al Islam, así como para la redención de cautivos de guerra, para el auxilio de personas con grandes deudas, para la financiación de la yihad<sup>12</sup> (la guerra por la causa del Islam o guerra santa), que según los comentaristas del Islam engloba el bienestar y la educación. Sólo cuando se ha entregado el zakat se considera legítima y purificada el resto de la propiedad y fortuna de un musulmán. En la mayoría de los estados musulmanes el zakat ya no es recaudado por el gobierno y se ha convertido en una limosna voluntaria, aunque su pago sigue siendo considerado como una obligación esencial de todos los musulmanes. Incluso, en varios países se ha reclamado su reinstauración como impuesto.

1. Saumm, Ayuno durante los 30 días del Ramadán
2. Hayy, peregrinación a la Meca al menos una vez en la vida

Las 7 creencias básicas son:

1. Ammantu bilaji, Yocreo en ALÁH
2. Malayka Tiji, en sus Ángeles
3. Kutu biji, en sus sagrados libros: el Corán, la Biblia, la Thora
4. Rusu liji, en sus mensajeros
5. Yawmi alajiri, en el último día, o en el día del juicio final
6. Washariji minalajita Alah, la supremacía de la divina voluntad
7. Walbaati baada almauth, en la vida después de la muerte, o vida eterna

Los conceptos básicos del Islam son:

Fe (Iman), ésta constituye un estado de felicidad infinita que se adquiere en virtud de actitudes positivas así como concepciones constructivas normadas en el sagrado Corán.

Rectitud (Birr), es otra norma que insta al ser humano a acatar todas las reglas saludables y fundamentar su vida sinceramente en el amor a Dios.

Piedad (Taqwa), otra virtud del hombre temeroso de Dios, el cual debe servir no sólo a Dios, sino al prójimo en cuanto todos somos su creación y somos iguales.

Paraíso, también llamado cielo, consta de siete anillos y es el lugar donde moran eternamente los que están en mayor o menor grado libres de pecado.

Infierno, lugar que al igual que el cielo posee siete anillos, donde moran eternamente los transgresores de las leyes de Dios.

Moralidad, en el Islam es la vía para llegar al cielo y al reconocimiento por Dios (Abdalati 1990:31-56).

#### Aplicación del Islam al modo de vida

El Islam constituye para todos los musulmanes creyentes a lo largo del mundo, no solo la doctrina

<sup>12</sup>El término yihad, habitualmente traducido como 'guerra santa', designa la lucha por el objetivo islámico de "reformular la Tierra" que puede englobar el uso de la violencia y la utilización de ejércitos si fuera necesario. En cualquier caso, se trata de un concepto mal asimilado fuera del mundo musulmán. La finalidad prescrita por la yihad no es la expansión territorial ni la conversión forzosa de los pueblos al Islam, sino la toma del poder político para aplicar los principios islámicos a través de las instituciones públicas de la comunidad. El concepto de yihad fue sin embargo utilizado por algunos gobernantes musulmanes medievales para justificar guerras motivadas tan sólo por ambiciones políticas. Según el Derecho islámico clásico, el mundo está dividido en tres grandes zonas: la Casa del Islam (donde los musulmanes tienen el dominio), la Casa de la Paz (donde mantienen tratados y acuerdos) y la Casa de la Guerra (el resto del mundo). Pero de una forma progresiva la yihad se ha ido interpretando más en términos defensivos que ofensivos. En el siglo XX este fue el concepto que inspiró a los musulmanes en su lucha contra el colonialismo occidental (Abdalati 1990:131).

y la búsqueda del reconocimiento de ellos por Dios, sino el modo de vida del correcto pensar, sentir y actuar ante los ojos de Dios, basado en todos los aspectos de la vida ya sea la vida espiritual, la vida intelectual, la vida personal, la limpieza, la dieta, la vestimenta, las distracciones, la vida familiar, el matrimonio, relación padres e hijos, organización política, económica, social y la vida internacional, las mismas que en todos los aspectos están normadas en el sagrado Corán.

#### La vida espiritual

“El Islam organiza la vida espiritual o moral del hombre, de tal manera que le proporciona todo el alimento espiritual o moral del hombre, de tal manera que le proporcione todo el alimento espiritual necesario para la moral y la rectitud, para la seguridad y la paz. La prescripción islámica de la vida espiritual del hombre le otorga máximos resultados positivo, siempre que los aplique fielmente, en lo que a crecimiento espiritual y madurez humanas se refiere” (Abdalati 1990:102). Los puntos principales de la prescripción islámica son:

- a. Oraciones (Salaht)
- b. Zakat
- c. Ayuno (Saumm)
- d. Peregrinación (Hayy)
- e. Amor a Dios y a su enviado
- f. Esperanza y confianza en Dios en todo momento
- g. Sacrificio del egoísmo real por amor a Dios

#### La vida intelectual

La naturaleza racional del ser humano es una característica única, que nos diferencia según el Corán del resto de la creación, al respecto el Corán dice:

“Conocimiento real, basado en pruebas claras y evidencia indiscutible, adquirido por “Experiencia” o por experimentación, o por ambos” (Corán 2:111 y 21:24).

Por tanto el Corán exhorta a la humanidad a desarrollarse en virtud de la racionalidad y a cultivarse intelectualmente, nutriéndose en la fe y el intelecto.

#### La vida personal

La vida personal del hombre, es en el Islam un medio para asegurar su pureza, de tal forma que

le proporciona una dieta saludable y le muestra las maneras correctas de vestirse, comportarse, engalanarse, entretenerse, etc.

#### La limpieza (Wudu´)

En el Islam la limpieza es una de las normas, la misma que es obligatoria antes del Salath o cualquier rito dirigido a Dios.

Esta ablución obligatoria es a veces parcial, a veces completa, dependiendo del estado de la persona, además recordando que el musulmán debe ofrecer al menos 5 oraciones diarias (Salath) con mente y corazón puros, con cuerpo y ropas limpias, y con motivos e intención puros, se entiende la presente norma.

#### La Dieta

Respecto a la dieta el Corán norma el ayuno (principalmente en el mes del Ramadán) y prohíbe:

Toda clase de vinos, licores y alcoholes embriagadores (Corán 2:219; 4:43; 5:93-94).

La carne de porcinos (cerdo, jamón, tocino), de animales salvajes que utilizan garras o dientes para matar a sus víctimas (tigres, lobos, leopardos, etc.), de todas las aves depredadoras (halcones, buitres, cuervos, etc.), de roedores, reptiles, gusanos y similares, de animales y pájaros muertos que no hayan sido matados adecuadamente (Corán 2:171-173; 5:4-6).

El Corán también describe el método para matar los animales de manera correcta para el consumo humano, así Dios le otorga a ésta la categoría de Jalahal o carne lícita.

#### La vestimenta

El Islam norma también la vestimenta, la cual debe llevarse tomando como principios la decencia, modestia y castidad. El material del vestido y las maneras de vestir que puedan estimular la arrogancia y el falso orgullo y la vanidad están severamente castigados, lo mismo sucede con los adornos, la manera de vestir difiere según el género.

#### Las distracciones

Dadas las connotaciones morales de la religión musulmana les son permitidas las distracciones identificadas según el género, así pues las mujeres y los varones no pueden jugar juntos. Tampoco les es permitido el baile a las mujeres, y para

ambos está restringido el alcohol y el juego de azar.

#### *La vida familiar*

En tanto el matrimonio para el Corán es un deber religioso, que salvaguarda la moral y se instaura como núcleo de la sociedad, los musulmanes otorgan gran valor a ésta.

#### *Relación padre – hijo*

El Corán establece ciertos derechos y deberes a los padres, entre ellos el de la vida y protección hasta que los hijos formen su propio hogar.

#### *La vida social*

Se encuentra basada en la universalidad de origen, en tanto todos procedemos de Adán y Eva, por ello se exige en el trato hacia el prójimo la máxima cordialidad, respeto a los ancianos, fraternidad y solidaridad.

#### *La vida económica*

Se basa en ganar el pan con mérito y trabajo propio, en tanto sólo le es permitido trabajar a los varones para sustentar sus familias.

#### *La vida política*

Al igual que en la vida social y económica esta está normada por el Corán como rol específico del Varón, así pues la mujer no puede incursionar en ninguno de estos ámbitos (Abdalati 1990: 101-112).

#### **Roles de género en occidente y roles de género según el sagrado Corán**

Género (Comas D'Argemir 1987:17-26)<sup>13</sup>, es entendido como identidad generada por el rol sexual de las personas. Los términos género y sexo se utilizan a menudo indistintamente, aunque sexo se refiere de forma específica a las características biológicas y físicas que convierten a una persona en hombre o mujer en el momento de su nacimiento, y género se refiere a las conductas de identificación sexual asociadas a miembros de una sociedad.

A la edad de tres años los niños tienden a tomar conciencia de su género al adoptar determinados elementos culturales (juegos, ropas o formas de hablar) asignados a su sexo. Ya desde la cuna, los niños y las niñas son tratados de forma

diferente: a las niñas, en la cultura “occidental”, se las suele vestir de rosa (un color considerado femenino) y a los niños de azul. Así que, incluso a una edad en la que resulta imposible distinguir la conducta femenina de la masculina, se considera importante que no se confundan sus géneros.

Dado que los roles de género varían según la cultura, parece que muchas diferencias de conducta entre hombres y mujeres están causadas tanto por la socialización como por las hormonas masculinas y femeninas y otros factores congénitos. A medida que más mujeres occidentales trabajan fuera de casa, la división de roles de género va variando, aunque de forma paulatina.

La conducta estereotipada asociada al sexo (agresión masculina y pasividad femenina) procede, al menos parcialmente, de los roles aprendidos durante la infancia: en Occidente, a los niños se les enseña que “los hombres no lloran” y se les regala pistolas y coches, mientras que las niñas juegan con muñecas y casitas que les han regalado para que puedan imitar el rol típico de la mujer en el hogar. Aunque cada vez hay más niñas que juegan con juguetes asignados anteriormente a los varones, lo contrario todavía es poco común. Muchos hombres y mujeres tienden a destacar sólo en aquellos campos de estudio tradicionalmente atribuidos a su género, lo que explica en parte el dominio masculino en muchas áreas como las ciencias o la ingeniería. Estos factores son importantes argumentos en la lucha del movimiento feminista por la igualdad de las personas de ambos sexos, sea cual sea su identidad de género.

Por otra parte, entre los musulmanes todos los roles asumidos por varones y mujeres se encuentran normados en el sagrado Corán, los mismos que son transmitidos culturalmente por mimesis (también denominada imitación) y educación.

El modo de vida en los países de religión musulmana predominante está basado, como se mencionó con anterioridad, en el temor a Dios y la moralidad como un sistema de valores impuesto como derecho y deber de todo ciudadano y ciudadana; la infracción por parte de cualquier musulmán se encuentra penada, no solo social y moralmente, sino también por Ley en algunos países como Pakistán, Irán y Afganistán.

Es ya sabido y denunciado por parte de varias organizaciones pro derecho de la mujer que, ésta es bastante oprimida por las leyes coránicas, aunque aparentemente con un sublime justificativo, las “Leyes de Dios”:

*“Las mujeres y los hombres somos diferentes, pues en el Corán dice que estamos un grado por encima de ellas, la mujer debe imitar la conducta de la virgen Maria, en rectitud y debe ser fiel al esposo y nunca contradecirle...”*<sup>14</sup>.

La comunidad islámica “primitiva” aspiraba a consolidar la familia a cambio de abandonar las antiguas fidelidades tribales, aunque no fue capaz de eliminarlas. Respecto al matrimonio, el Corán insiste en la piedad filial y en el “amor y misericordia” que deben existir entre marido y mujer. Se declara iguales a hombres y mujeres, “excepto que los hombres están en una categoría superior” porque corren con los gastos de la casa. La fidelidad sexual es requerida, pero afecta sobremedida a la falta cometida por la mujer, y el adulterio probado se castiga en público con 100 latigazos.

El Corán aboga por medidas destinadas a mejorar la condición de la mujer. El infanticidio de niñas, práctica frecuente entre ciertas tribus, está prohibido; las hijas reciben una parte de la herencia, aunque sólo la mitad de lo asignado a los hijos. También insiste repetidas veces en el tratamiento respetuoso a las mujeres y concede a las esposas el derecho al divorcio en caso de malos tratos.

El Corán aprueba la poligamia, permitiendo al hombre tener hasta cuatro esposas, pero sostiene a su vez que “si temes no poder hacer justicia entre tus esposas, entonces cástate con una sola”. El abuso de la poligamia y del derecho del marido en el Islam tradicional a repudiar a la esposa incluso cuando su conducta es intachable ha conducido en los últimos años a la promulgación de leyes encaminadas a evitarlo en casi todos los países musulmanes.

*“Nosotros, tenemos permitido tener hasta cuatro esposas siempre que estemos en condición de mantenerlas de manera justa, si damos a una un par de zapatos les debemos dar a las cuatro, el par de zapatos debe ser de la misma calidad y costo, sino pecaríamos de injustos. Lo mismo con nuestros hijos si uno estudia todos los que tengamos deben estudiar en igual condición. En cambio aquí la hipocresía y la mentira corrompen*

*al mundo, los hombres engañan a su única esposa y tienen otras mujeres en secreto, luego no reconocen a sus otros hijos fuera del matrimonio y los mantienen escondidos o se olvidan de ellos... Una sociedad de niños sin padres, ilegítimos y sin culpa crece propensa al mal y al pecado sin padre no tienen ley...”*<sup>15</sup>.

El estancamiento de la cultura islámica tras la edad media condujo a una renovada insistencia en el pensamiento original (*ijtihad*) y a movimientos de reforma religiosa. A diferencia de los principales movimientos doctrinales y filosóficos medievales, las corrientes modernas se preocuparon fundamentalmente de las reformas sociales y morales. El primer movimiento de este tipo fue el wahhabí, llamado así por el nombre de su fundador, Ibn Abd al-Wahhab, que surgió en Arabia en el siglo XVIII para convertirse en una vasta tendencia integrista con ramificaciones en todo el mundo musulmán. El movimiento wahhabí pretendía reactivar el Islam purificándolo de sus influencias no islámicas, y en particular de las que habían comprometido su monoteísmo original, subrayando la responsabilidad de los musulmanes para pensar con independencia en lugar de aceptar a ciegas las tradiciones que tendían a la universalidad.

Otros reformadores islámicos han estado marcados por las ideas de Occidente. La figura más influyente del siglo XIX fue el egipcio Muhammad Abduh, para quien la razón y el pensamiento moderno occidental confirmarían la doctrina del Islam en lugar de socavarla, y esa doctrina islámica podría ser reformulada en términos modernos. Muhammad Iqbal es el más importante filósofo moderno que abordó la reinterpretación de las doctrinas islámicas. Otros intelectuales en Turquía, Egipto y la India trataron de reconciliar las enseñanzas del Corán con las ideas surgidas tras la expansión de la democracia constitucional, la ciencia y la lucha por la emancipación de la mujer.

El Corán enseña el principio de “gobierno por consulta” que en tiempos modernos, afirmaban, puede ser mejor realizado por gobiernos representativos que por monarquías. Advirtieron que el Corán favorece el estudio y la explotación de la naturaleza aunque los musulmanes, tras varios siglos de brillante trabajo científico y de haber realizado una importante labor de transmisión a Europa, lo abandonaron después. Los reformadores del Islam, sostenían que el

<sup>13</sup> También entendido, como una forma de interpretar las relaciones sociales.

<sup>14</sup> Entrevista realizada a Reza, realizada el 28 de Septiembre del 2001, en ésta citó el Corán: 2:228.

<sup>15</sup> Parte de las enseñanzas impartidas en la Mezquita por Mumin el 2 de Noviembre del año 2001.

Corán había dado a la mujer los mismos derechos aunque éstos hubieran sido usurpados por los hombres, que abusaron de modo ostensible de la poligamia y otros privilegios semejantes. Aunque las ideas modernas estaban basadas en interpretaciones plausibles del Corán, los fundamentalistas islámicos se opusieron enérgicamente a ellas sobre todo a partir de la década de 1930. La reacción contra el modernismo ha tomado impulso desde esos años por varias razones.

Los fundamentalistas no se oponen a la educación moderna, la ciencia y la tecnología *en sí*, pero acusan a los reformadores de ser los vehículos transmisores de la moralidad occidental. Creen que la emancipación de la mujer, tal como se concibe en Occidente, es responsable de la desintegración de la familia y de una moral sexual permisiva en exceso. Algunos fundamentalistas sospechan de la democracia porque no confían en el sentido moral de las masas. Por otra parte, los dirigentes y funcionarios de algunos países musulmanes no han logrado mejorar de un modo significativo la situación económica de la mayoría de la población ni el rápido aumento de la misma. En último extremo, y quizá resulte lo más importante, el resentimiento que los musulmanes sienten hacia el colonialismo occidental ha originado que para muchos de ellos todo lo relacionado con las culturas de Occidente sea sinónimo y representación del mal debido a que los medios masivos de comunicación atentan a la moral islámica, sometiendo a pueblos enteros aun cambio en los valores, por lo cual es posible que también atenten algunos otros tipos de interés de los grupos dominantes.

Durante la época moderna, el Islam ha continuado incorporando nuevos creyentes a sus filas, de forma muy acusada entre los negros africanos y entre algunos grupos negros de Estados Unidos, atraídos por su igualitarismo y su estricto sentido de la solidaridad (Corán: Islam).

Los siguientes 2 cuadros, muestran algunos aspectos diferentes tanto entre varones musulmanes y occidentales como entre las mujeres musulmanas y las occidentales, esto para mostrar las diferentes concepciones entre “oriente” y “occidente” (ver Tablas 1 y 2).

### El varón musulmán en la sociedad occidental

Los roles de género asumidos por los varones

musulmanes, al igual que los de los que viven en el medio oriente, están normados en el Corán, pero debido a que se encuentran en países de cultura occidental, como el caso de Bolivia, no les es posible cumplir con todo lo normado.

Puesto que Bolivia es un país que se encuentra dentro del gran circuito de la globalización, con todo lo que ello implica (medios de comunicación, democracia, Defensa de derechos humanos, etc.), la moral del buen musulmán de fe es duramente criticada por parte de los estudiosos del Corán, sin embargo su rol no ha sido cambiado por parte de ninguno de ellos, el único conflicto al que se ven obligados a adaptarse, es respecto a su compañera, la misma que en occidente posee todas las libertades civiles y sociales que en los países árabes no son permitidos.

Ello implica que sin importar el género, ambos poseen las mismas libertades, solamente restringidas, en la mujer y el varón musulmanes, por la moral propia.

En la sociedad civil boliviana la poligamia se encuentra penada por ley, tanto para varones como para mujeres.

Algo que al parecer es relevante tanto para varones como para mujeres de religión musulmana, es el cambio respecto a su alimentación, ya que no les es posible conseguir carne lícita<sup>16</sup>, y por ende ellos deben adaptarse:

*“Si no se consigue carne jalal, es mejor no comerla, en ocasiones entre un grupo de fieles compramos una res y yo la sacrifico según las normas, y es posible así repartirnos la carne entre todos también la refrigeramos para conservarla, no podemos comer cerdo ni tampoco ningún ave que tenga garras o animales de rapiña...”*<sup>17</sup>.

Otro aspecto mencionado por los entrevistados es la imposibilidad de realizar su Salath diario, debido a su trabajo, y el no poder cumplir con la reunión de viernes al medio día, realizada en la Mezquita, lo cual representa para ellos un problema:

*“No nos es posible realizar nuestro salatuzur (oración de mediodía), pues casi siempre estamos en el trabajo y no tenemos un lugar limpio y puro para orar, y los viernes no siempre podemos*

<sup>16</sup> Se refiere a la carne “jalal” obtenida según las normas del Corán.

<sup>17</sup> Respuesta de Mumin a la pregunta de ¿Cómo consiguen la carne jalal?. 9 de Noviembre del año 2001.

*ir a la mezquita para reunirnos con la comunidad...”*<sup>18</sup>.

### La mujer musulmana en la sociedad occidental

Los roles otorgados a las mujeres en la cultura occidental no difieren sustancialmente, de los de las mujeres del “mundo musulmán”.

Sin embargo el silenciamiento de la mujer, en todas o en casi todas las culturas es fruto de las relaciones de poder que se establecen entre grupos dominantes (políticos, económicos, sociales, etc.).

Éstas relaciones de poder demarcan los roles que se deben asumir, y en tanto la mujer sea la encargada de la prole y las relaciones intrafamiliares y extrafamiliares, su rol irá siempre en detrimento suyo.

A través del tiempo la mujer occidental ha luchado por emanciparse de las limitaciones a ella impuestas, donde su función reproductora marcó su principal rol dentro del grupo al cual pertenecía.

El largo trecho recorrido en busca del reconocimiento de la igualdad de género es un logro de la mujer occidental irradiado hacia todas las culturas del mundo.

En Bolivia la lucha por la igualdad de género es constante, aunque la sociedad sea generalmente machista, un ejemplo de ello es la concepción de que al varón se le permite una conducta infiel asumiendo que es natural en el hombre no tener control de sus impulsos sexuales, mientras la mujer que es infiel o sede a sus impulsos sexuales, es considerada “una cualquiera” o una mujer de conducta deshonrosa.

Las mujeres musulmanas, debido a su formación religiosa en cualquier lugar del mundo, así como en Bolivia, tienden a instaurar el matrimonio de la manera normada según el Corán, ya que el rol de madre y esposa es el más importante para ellas:

*“El Sagrado Corán y la Suna (Las dos fuentes fundamentales de la doctrina y la práctica islámicas son el Corán y la Suna) mandan el matrimonio, el Islam ve en el un fuerte vínculo mitaquun galeez, es un compromiso con la sociedad y la vida para multiplicar la raza humana, es un compromiso con Dios y con la sociedad, tener hijos es una bendición para ponerlos al servicio de Alah...”*<sup>19</sup>.

La mujer musulmana, ya sea de tradición Chiita o Sunnita<sup>20</sup>, tiende a conservar en lo posible todo lo concerniente a su cultura, aunque sufriendo constantemente un proceso de transculturación, esto significa que ella debe adaptarse al medio en el que vive.

Al igual que todas las sociedades occidentales, la ciudad de La Paz, posee todos los medios de comunicación masivos: cine, televisión, radio, periódico, teléfono, etc., los cuales no permiten el aIslamamiento de las mujeres musulmanas, el mismo al que se ven obligadas en sus países de origen. Los medios de comunicación viabilizan el cambio de valores, promoviendo la igualdad de género y provocando en las mujeres musulmanas cierta apertura al mundo occidental:

*“No tenemos al alcance todo a lo que estamos acostumbradas, es diferente vivir en un lugar donde la corrupción está en todo, pero tenemos que entender que es otra cultura y que a ustedes no les importa la moral, las cosas son tan diferentes ...aquí uno se casa y puede divorciarse si quiere, de donde yo vengo casi nunca se da eso y sería una vergüenza para toda la familia...”*<sup>21</sup>.

Existen varios ejemplos, nombrados por ellas mismas respecto a la nueva interpretación del Corán, y el cambio de valores implica no sólo el cambio de algunos roles, sino una gran demanda por parte de ellas a ser escuchadas. Entre estos ejemplos se encuentra Benazir Bhutto de Pakistán, quien en diciembre de 1988 se convirtió en la primera mujer elegida primera ministra en un país musulmán. Graduada por el Radcliffe College (Estados Unidos) y la Universidad de Oxford (Reino Unido), Bhutto

<sup>18</sup> Entrevista realizada el 23 de Octubre al señor M. de origen hindú.

<sup>19</sup> Entrevista realizada a la Señora Ammina, de origen Jordano. 7 de enero del 2002.

<sup>20</sup> Las primeras formulaciones sistemáticas de la ley islámica fueron halladas en un legajo de textos atribuidos a estudiosos de finales del siglo VIII y principios del IX, entre los que cabe destacar a Abu Hanifa, Malik, Shafi'i y Ahmad Ibn Hanbal, los cuatro imanes de la comunidad suní, a cada uno de los cuales se considera fundador de una escuela jurídica (madhhab). Las cuatro escuelas respectivas, unidas a la tradición legal del shiísmo (la otra rama principal del Islam), representan las cinco fuentes jurídicas islámicas más relevantes.

<sup>21</sup> Entrevista realizada a la Señora Ammina, de origen Jordano. 7 de Enero del 2002.

Los varones en la cultura occidental (cristiana)	Los varones musulmanes
<ul style="list-style-type: none"> <li>-Poseen libertad de culto. Aunque la mayoría son cristianos.</li> <li>-Pueden elegir libremente, el casarse o no.</li> <li>-Pueden elegir a su compañera libremente</li> <li>-El amor rige las relaciones afectivas y llevan al matrimonio.</li> <li>-Según las leyes, en la mayoría de los países "occidentalizados" el hombre adquiere su independencia a partir de su mayoría de edad, generalmente 18 a 21 años. Edad en la que tiene la libertad de abandonar su hogar de nacimiento y a sus padres, para conseguir su independencia económica.</li> <li>-Pueden casarse o vivir en concubinato.</li> <li>-Sólo se acepta la monogamia, pues la poligamia es ilegal.</li> <li>-Si no se lleva bien con su esposa o compañera puede apelar a las leyes y divorciarse, sin tener represalia alguna por su decisión.</li> <li>-Se considera al padre cabeza de familia, pero la madre tiene una influencia notable, y la relación entre marido y mujer suele ser de reciprocidad.</li> <li>-Existe libertad de expresión, hombres y mujeres se tratan con igualdad y respeto.</li> <li>-En muchos casos, recibe ayuda económica de su compañera, pues ambos sustentan los gastos del hogar.</li> <li>-La mayoría de la población espera a haber terminado su educación antes de casarse. La mayoría de los hombres no lo hacen hasta después de los 22 años.</li> <li>-Suelen tener un noviazgo de entre uno y tres años antes de comprometerse.</li> <li>-Son tradicionales las ceremonias de casamiento cristianas.</li> <li>-Los hombres solían dominar la vida pública y privada en el pasado, pero en los últimos años está cambiando la actitud sobre la posición y el papel de la mujer en la sociedad.</li> <li>- Realiza actividades como cocinar, cuidar a los niños, lavar, planchar, sin que eso le signifique el cambio de papel entre él y su compañera.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Siguen los ritos religiosos según las costumbres.</li> <li>-Viven regidos por las leyes coránicas.</li> <li>-Deja que sus padres elijan a su o sus esposas</li> <li>-Las normas morales son cuidadosamente seguidas, por ejemplo, el varón no pueden mirar a los ojos a una mujer más que una vez para reconocerla, si lo vuelve ha hacer quiere decir que ya peca con el deseo o la intención.</li> <li>-La mayoría de los matrimonios son concertados por las familias.</li> <li>-El amor nace de la convivencia durante el matrimonio.</li> <li>-Los hijos suelen vivir con los padres hasta que se casan, independientemente de la edad.</li> <li>-Si pretende a una mujer, debe tratar el compromiso con los padres y familiares de la mujer, no existe noviazgo, sino directamente el casamiento, tras declarar las intenciones.</li> <li>-Es legal que un hombre tenga hasta cuatro esposas si puede mantenerlas de manera equitativa; no obstante, la mayoría de los hombres elige a una sola mujer.</li> <li>-El divorcio es poco frecuente.</li> <li>-El padre es considerado el cabeza de familia. Los mayores son respetados y cuidados por miembros más jóvenes de la familia extensa. Los parientes se mantienen muy próximos.</li> <li>-Los padres sienten la obligación de ayudar a sus hijos durante toda la vida, y a menudo les proporcionan apoyo financiero incluso después de su boda.</li> <li>-Los hombres y las mujeres no siempre se miran cuando conversan; tampoco se muestran afecto en público, aunque estén casados. Sin embargo, entre miembros del mismo sexo es frecuente mostrar amistad y afecto.</li> <li>-Un apretón de manos es el saludo habitual, en Irán por ejemplo. Para mostrar respeto, puede acompañarse de una ligera reverencia o de una inclinación de cabeza.</li> <li>-Solo se le permite tener demostraciones de estima y afecto con los de su mismo sexo</li> <li>-Estrechar la mano a un niño muestra respeto por los padres.</li> <li>-Los hombres siempre van por delante de las mujeres.</li> <li>-Los hombres tienen la obligación de sostener el hogar económicamente.</li> <li>-El hombre se encarga de la vida social, económica y política.</li> </ul>
<p>Tabla 1. Comparación entre los varones de la cultura occidental (cristiana) y los varones musulmanes.</p>	

La mujer occidental	La mujer musulmana
<ul style="list-style-type: none"> <li>-Tiene derecho al voto</li> <li>-A partir de los 18 años tiene su mayoría de edad y puede independizarse económicamente.</li> <li>-No pierde su sentimiento de pertenencia a la familia de donde procede.</li> <li>-Tiene derecho a la educación básica y superior</li> <li>-Puede elegir su pareja de manera libre.</li> <li>-El divorcio es legal</li> <li>-Puede vestirse de manera libre</li> <li>-Elige libremente si quiere o no tener hijos, esto junto a su compañero sea o no su esposo.</li> <li>-Dada la incursión de la mujer en ámbito laboral, ésta relega el papel de crianza de sus hijos a la abuela, la tía, los hermanos mayores o a la niñera, dejando de lado gran parte de su responsabilidad en manos de otros familiares o de personas "de confianza". En ésta cultura, los medios de comunicación educan y alienan formando parte integral de la crianza de los niños.</li> <li>-Puede trabajar a la par del varón</li> <li>-Es independiente, puede o no trabajar</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-No tiene derecho al voto</li> <li>-Debe permanecer con sus padres hasta el día de su boda. Luego pasa a pertenecer a la familia de su esposo y deja su hogar para siempre.</li> <li>-En una mayoría no acceden a otra educación que no sea la impartida por su religión, en algunos países como Afganistán las mujeres casi en su totalidad son analfabetas.</li> <li>-Sus padres eligen esposo para ella</li> <li>-Debe sujetarse a utilizar jiyjap (pañueleta para el pelo) y Chador (En público, la mujer musulmana viste el chador, un manto negro que la envuelve desde la cabeza a los pies. Este atuendo, en realidad, no está prescrito por el Corán, el libro santo islámico, sino que constituye el seguir el ejemplo de cómo se vestía la madre de Jesús).</li> <li>-No puede exhibir otra parte de su cuerpo que no sea sus manos y sus pies, y tal vez su rostro</li> <li>- Su rol principal es el reproductivo, pues es necesario que la mujer tenga hijos, sino ésta es relegada.</li> <li>-Es la transmisora principal de su cultura, pues al jugar un rol fundamental en el cuidado y cría de los hijos, ella enseña los preceptos básicos de las normas y conductas a seguir por su prole.</li> <li>-No puede trabajar, pues el mantenimiento económico es rol del hombre.</li> </ul>
<p>Tabla 2. Comparación entre las mujeres occidentales y las mujeres musulmanas.</p>	

alcanzó la presidencia del Partido Popular Paquistaní (PPP) tras el encarcelamiento de su padre, fundador del partido. Ganó las elecciones generales de 1988 como candidata por el PPP, pero el presidente Gulam Isaq Kan la cesó dos años más tarde, alegando que su administración era corrupta e incompetente. Bhutto fue reelegida en 1993<sup>22</sup>.

Uno de los grandes cambios a los cuales se ven enfrentadas las mujeres musulmanas en occidente, es a la permisión respecto a la educación, ya que en occidente no sólo está normada la educación para todos los seres humanos sin importar el género, sino que es una demanda constante en un mundo globalizado y apresurado por los cambios tecnológicos.:

*"Nuestras hijas piensan diferente, aquí van a la escuela, quieren tener una profesión igual o*

*mejor que la de sus padres y no les interesa mucho aprender a seguir nuestras costumbres, se preparan para un mundo que cambia, son libres de elegir el marido que escojan, a nosotras nos escogían esposo nuestros padres..."*<sup>23</sup>.

En Bolivia como en todas las sociedades occidentales, los derechos de la mujer pretenden hacerse vigentes, y la libertad de pensamiento y culto es una realidad en la que se ven inmersas las mujeres musulmanas, las cuales tienen la posibilidad de vestir de modo occidental (faldas cortas, escotes, pantalones, etc.), sin ser sancionadas por ello, dejando de lado el Jiyhap o pañuelo para sujetarse y esconder el pelo, y utilizándolo sólo para visitar la Mezquita y para realizar su Salath.

Otro cambio respecto a su rol, es que al acceder a la educación superior ellas tienen la posibilidad

<sup>22</sup> REUTERS/THE BETTMANN ARCHIVE. Enciclopedia Microsoft® Encarta® 2002. © 1993-2001 Microsoft Corporation.

<sup>23</sup> Entrevista realizada a la Señora Ammina, de origen Jordano. 7 de Enero del 2002.

de acceder al trabajo, el mismo que se encontraba identificado como rol masculino (según el Corán), el mismo que le permite romper con algunas normas para acceder a una mejor calidad de vida.

Las mujeres musulmanas que trabajan o estudian se ven imposibilitadas de hacer a ciertas horas su W'uddu y por consiguiente su Salath, el mismo que es "pagado" durante sus oraciones nocturnas.

Las mujeres musulmanas que trabajan, adquieren un nuevo rol dentro de sus familias, logran instaurarse en la vida social, económica y porque no, si quisieran política, aunque esto conlleve a que la llamada deuda social (referida a la desestructuración de valores familiares) sea el precio que deban pagar, al igual que todos los que viven en los países occidentales.

### Conclusiones

En Bolivia los fieles islámicos, aunque en una minoría absoluta, representan a toda una cultura, la cual avasallada por el mundo post-moderno se ve obligada a adaptarse a nuevas condiciones de toda índole (sociales, culturales, políticas, etc.), en tanto los roles de género aquí como en todo el llamado "mundo occidental" son distintos,

proponen todo un cambio en el modo de pensar, sentir y vivir.

Aquí la llamada "dinámica cultural" es evidente, y el asumir distintos roles de género es una necesidad, ya sea que la mujer trabaje y ayude a su compañero a sustentar su hogar, y/o que ambos no puedan suspender sus obligaciones a determinadas horas del día para realizar su Salath, no significa en ningún caso (de los entrevistados, inmigrantes) la pérdida de su cultura o el detrimento de su religión, sino mas bien, que el esfuerzo que ellos llevan a cabo día tras día, les será recompensado por Aláh, y que la "nueva generación de musulmanes" (como dijo un entrevistado), interpreta el Corán de modo distinto pero tan bien beneficioso para todas las sociedades en las que los musulmanes de fe se insertan llevando consigo su temor a Dios.

### Referencias Citadas

- Abdalati, H.  
1990 *Luces Sobre el Islam*. International Islamic Federations, Kuwait City.
- Comas D'Argemir, D.  
1987 *Trabajo, Género, Cultura*. Editorial Icaria, Barcelona.